

ROLAX

WINTERGARTENBESCHATTUNG

VOLETS DE TOITURE POUR VÉRANDA ET VERRIÈRES - YOUR WINTER GARDEN ROLLER SHUTTER - EL SOMBREADO PARA SU JARDIN DE INVIERNO - UW VERANDAZONWERING - AVVOLGIBILE PER IL SUO GIARDINO D'INFERNO



Respirez c'est

BUBENDORFF

IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN

www.bubendorff.com

ROLAX



Rund um das Jahr Wohlfühlklima für Sie.

→ HITZESCHUTZ IM SOMMER UND KÄLTESCHUTZ IM WINTER!

F - Protège de la chaleur en été et du froid en hiver !

Un confort tout au long de l'année

GB- Heat protection in summer and cold protection in winter!

Comfort climate for you all year round

E - Protección contra el calor en verano y contra el frío en invierno!

Disfrutará de un agradable confort térmico todo el año.

NL- Bescherming tegen de warmte in de zomer extra isolatie tegen de koude in de winter !

Heel het jaar door een comfortabel leefklimaat.

I - D'estate protezione caldo e in inverno dal freddo:

per tutto l'anno avrete temperature gradevoli.



→ AUCH BEI WIND UND REGEN EINSETZBAR!

Im Winter ein zweites feststehendes Dach. (Darf bei Schnee oder Eis nicht bewegt werden)

F - Qu'il pleuve ou qu'il vente !

En hiver, rajouter une barrière thermique pour un confort d'économie.

(Ne pas manipuler le volet en cas de gel ou de neige).

GB- Great in wind and rain!

Creates a second fixed roof in winter (must not be moved when covered in snow and ice)

E - También se utiliza cuando hace viento y cuando llueve!

En invierno es como un segundo techo fijo.

(Advertencia: No debe moverse si hay nieve o hielo acumulado)

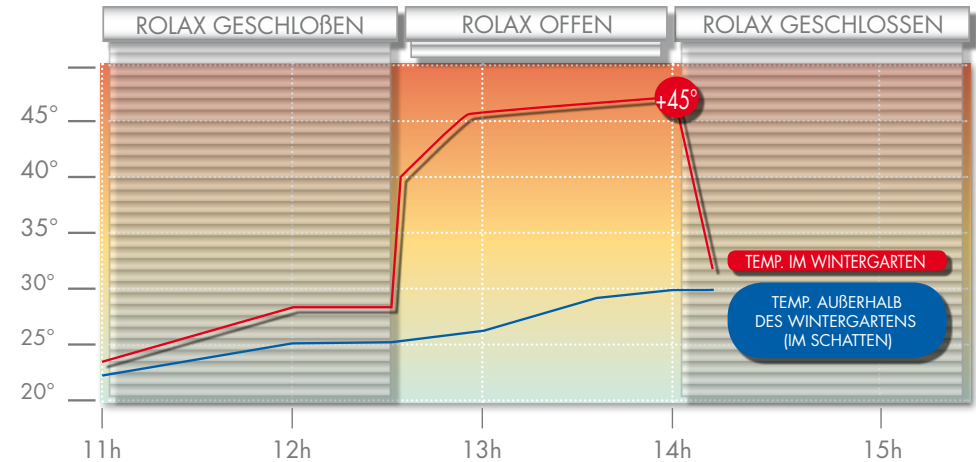
NL- Geen probleem bij wind en regen !

Rolax biedt bescherming als een extra dak in de winter.

(mag niet bediend worden als er sneeuw of ijs op ligt)

I - Installabili anche in caso di vento e pioggia!

Secondo tetto fisso per l'inverno. Non possono essere movimentate in caso di neve e ghiaccio.



→ 20° MEHR FRISCHE!

im Sommer kann die Temperatur mit dem ausgefahrenen Rolax leicht um 20° gesenkt werden.

F - Baisser la température de 20°C.

En été en position fermée, le Rolax permet de diminuer la température de la pièce à vivre de 20°C.

GB- Increased coolness by 20°!

During summer you can easily decrease the temperature by 20° with the open-up rolax

E - 20° más fresco!

La temperatura en verano con Rolax extendida puede reducir ligeramente unos 20°.

NL- 20° meer koelte !

In de zomer kann het verschil tussen een geopende en gesloten Rolax tot 20° bedragen.

I - 20° in menotura ideale!

Con gli avvolgibili Rolax la temperatura estiva può venire ridotta di ben 20°.



Rolax, großartig in allen Größen



MASSGESCHNEIDERT!

Bis 6 Meter Tiefe und so breit wie Sie es wünschen. Von 0° bis 81° Dachneigung. (Maximale Feldbreite: 1,8 Meter)

F - Du sur-mesure !

Jusqu'à 6m de longueur et aucune limite en largeur, avec la juxtaposition de trames de 1,80m de large maximum. S'adapte à des pentes de 0° à 81°

GB- Custom-made!

available up to a depth of 6 meter and the width you desire. From 0° to 81° of roof pitch (maximum single field width: 1.8 meter)

E - Personalizado!

Hasta 6 metros de longitud y ancho a elegir. Desde 0° hasta 81° de pendiente. (Ancho máximo por tramo: 1,8 metros)

NL- Op maat gemaakt !

Tot 6 meter uitval en zo breed als gewenst. Van 0° tot 81° dakhelling. (Maximum tot 1,8 meter per element).

I - Eseguita su misura!

Fino a 6 m di altezza e senza limiti in larghezza (tramite singoli elementi). Adatta per tetti di inclinazione da 0° a 81°. (Massimale di larghezza dei singoli elementi = 1,8 m).

→ **Total elektrisiert!**

Wahlweise Funkmotor oder kabelgebundener Motor, der auch geeignet für Fremdsteuerungen ist.

F- 100 % électrique 100% sécurité !

Au choix, commande filaire, ouvert aux automatismes du marché, ou commande radio, avec télécommande sécurisée.

GB- Totally electrified!

Optional motor with radio control or a motor open for extern controls.

E- Completamente eléctrica!

Motor opcional con mando a distancia o con interruptor, que también es compatible con otros controladores.

NL- Volledig elektrisch !

Kreuzt uit radiogestuurde motor of motor met schakelaar.

I - Interamente elettriche!

A scelta, motore telecomandato o con interruttore. Possono anche essere utilizzati interruttori di altri fornitori o preesistenti.



7 Jahre Sicherheit!



Auf alle Bauteile 7 Jahre Garantie.
(Anfahrt und Montage sind nicht inbegriffen).
Detaillierte Bedingungen sind im Fachhandel erhältlich.

F - 7 ans de tranquillité !

*7 ans de garantie sur toutes les pièces
(déplacement et main-d'oeuvre non compris).
Conditions détaillées disponibles chez votre revendeur.*

GB - 7-year security!

*7-year warranty on all parts
(travel and installation costs not included).
Detailed conditions are available from your dealer.*

E - 7 años de garantía!

*Para todos los componentes 7 años de garantía.
(Desplazamiento y montaje no incluidos).
En detalle las condiciones están disponibles en su distribuidor.*

NL - 7 jaar garantie !

*Op alle onderdelen (werkuren niet inbegrepen).
Nadere voorwaarden zijn verkrijgbaar bij uw dealer.*

I - 7 anni di sicurezza!

*Garanzia di 7 anni su diversi componenti
(fornitura e montaggio non sono compresi).
Le condizioni dettagliate sono disponibili presso il vostro rivenditore.*

In guten Händen

En toute confiance - Provided with good services - En buenas manos - In goede handen - In mani buoni



Respirez c'est
BUBENDORFF
IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN